

**Bruxelles, 27 mai 2025
(OR. en)**

9491/25

FIN 572

NOTĂ DE ÎNSOȚIRE

Sursă:	DI Piotr SERAFIN, membru al Comisiei Europene
Data primirii:	27 mai 2025
Destinatar:	DI Paweł KARBOWNIK, președinte al Consiliului Uniunii Europene
Nr. doc. Csie:	BUDGET DEC(2025) 10
Subiect:	Propunere de transfer de credite nr. DEC 10/2025 în secțiunea III - Comisie - a bugetului general pentru exercițiul financiar 2025

În anexă, se pune la dispoziția delegațiilor documentul Comisiei DEC 10/2025.

Anexă: BUDGET DEC(2025) 10



BRUXELLES, 27/05/2025

BUGETUL GENERAL - EXERCITIUL 2025
SECȚIUNEA III – COMISIA TITLURILE: 16, 30

TRANSFER DE CREDITE NR. **DEC 10/2025**

ORIGINEA CREDITELOR

CAPITOLUL – 3004 Mecanisme de solidaritate (instrumente speciale)

POSTUL – 30 04 01 01 Rezerva pentru solidaritate europeană

Angajamente	-270 077 316,00
Plăți	-270 077 316,00

DESTINAȚIA CREDITELOR

CAPITOLUL - 1602 Mobilizarea mecanismelor de solidaritate (instrumente speciale)

POSTUL – 16 02 01 01 Acordarea de asistență statelor membre în legătură cu evenimente eligibile în cadrul Fondului de solidaritate al Uniunii Europene (FSUE)

Angajamente	224 212 395,00
Plăți	224 212 395,00

POSTUL - 16 02 01 02 Acordarea de asistență statelor aflate în negocieri de aderare în legătură cu evenimente eligibile în cadrul Fondului de solidaritate al Uniunii Europene (FSUE)

Angajamente	45 864 921,00
Plăți	45 864 921,00

I. DIMINUARE

I.1

a) Denumirea rubricii

30 04 01 01 – Rezerva pentru solidaritate europeană

b) Cifre la data de 12.5.2025

	Angajamente	Plăți
1 Creditele exercițiului bugetar (bugetul inițial + bugetul rectificativ)	1 117 064 638,00	1 117 064 638,00
2 Creditele exercițiului bugetar (reportate din exercițiile anterioare)	181 389 165,00	181 389 165,00
3 Transferuri	-100 000 000,00	-100 000 000,00
4 Creditele totale ale exercițiului bugetar (1+2+3)	1 198 453 803,00	1 198 453 803,00
5 Creditele deja utilizate	0,00	0,00
6 Creditele disponibile (4-5)	1 198 453 803,00	1 198 453 803,00
7 Diminuarea propusă	270 077 316,00	270 077 316,00
8 Creditele totale până la sfârșitul exercițiului bugetar (6-7)	928 376 487,00	928 376 487,00
9 Diminuare exprimată ca procent din creditele exercițiului bugetar $[7/(1+2)]$	20,80 %	20,80 %
10 Diminuare a sumei transferurilor menționate la articolul 30 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul financiar, exprimată ca procent din creditele definitive ale exercițiului bugetar	n/a	n/a

c) Veniturile provenite din recuperări (reportate din exercițiul anterior)

	Angajamente	Plăți
1 Creditele disponibile la începutul exercițiului bugetar	0,00	0,00
2 Creditele disponibile la data de 12.5.2025	0,00	0,00
3 Rata de execuție $[(1-2)/1]$	n/a	n/a

d) Justificare detaliată privind diminuarea

Conform articolului 9 din Regulamentul privind cadrul financiar multianual, Rezerva pentru solidaritate și ajutoare de urgență (SEAR) este constituită din două instrumente care pot fi utilizate pentru a finanța, respectiv:

- asistența acordată pentru a răspunde situațiilor de urgență apărute ca urmare a unor dezastre majore care intră sub incidența Fondului de solidaritate al Uniunii Europene, ale cărui obiective și domenii de aplicare sunt stabilite în Regulamentul (CE) nr. 2012/2002 al Consiliului („Rezerva pentru solidaritate europeană”) și
- răspunsuri rapide la nevoi specifice de urgență din cadrul Uniunii sau din țări terțe, ca urmare a unor evenimente care nu puteau fi prevăzute în momentul întocmirii bugetului, în special pentru răspunsuri la situații de urgență și operațiuni de sprijin ca urmare a unor dezastre naturale care nu intră sub incidența literei (a), dezastre provocate de om, crize umanitare în cazul amenințărilor de mare amploare la adresa sănătății publice, veterinarie sau fitosanitare, precum și în situații de presiune deosebită la frontierele externe ale Uniunii provocată de fluxurile de migrație, atunci când circumstanțele impun acest lucru („Rezerva pentru ajutoare de urgență”).

Punctul 10 din Acordul interinstituțional din 16 decembrie 2020 dintre Parlamentul European, Consiliul Uniunii Europene și Comisia Europeană privind disciplina bugetară, cooperarea în chestiuni bugetare și buna gestiune financiară, precum și privind noile resurse proprii, inclusiv o foaie de parcurs în vederea introducerii de noi resurse proprii (All) stabilește modalitățile de mobilizare a Fondului de solidaritate al Uniunii Europene (FSUE) în contextul SEAR.

II. MAJORARE

II.1

a) Denumirea rubricii

16 02 01 01 – Acordarea de asistență statelor membre în legătură cu evenimente eligibile în cadrul Fondului de solidaritate al Uniunii Europene (FSUE)

b) Cifre la data de 12.5.2025

	Angajamente	Plăți
1 Creditele exercițiului bugetar (bugetul inițial + bugetul rectificativ)	50 000 000,00	50 000 000,00
2 Creditele exercițiului bugetar (reportate din exercițiile anterioare)	12 926 997,00	12 926 997,00
3 Transferuri	100 000 000,00	100 000 000,00
4 Creditele totale ale exercițiului bugetar (1+2+3)	162 926 997,00	162 926 997,00
5 Creditele deja utilizate	110 663 587,00	110 663 587,00
6 Creditele disponibile (4-5)	52 263 410,00	52 263 410,00
7 Majorarea solicitată	224 212 395,00	224 212 395,00
8 Creditele totale până la sfârșitul exercițiului bugetar (6+7)	276 475 805,00	276 475 805,00
9 Majorare exprimată ca procent din creditele exercițiului bugetar $[7/(1+2)]$	356,31 %	356,31 %
10 Majorare a sumei transferurilor menționate la articolul 30 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul financiar, exprimată ca procent din creditele definitive ale exercițiului bugetar	n/a	n/a

c) Veniturile provenite din recuperări (reportate din exercițiul anterior)

	Angajamente	Plăți
1 Creditele disponibile la începutul exercițiului bugetar	0,00	0,00
2 Creditele disponibile la data de 12.5.2025	0,00	0,00
3 Rata de execuție $[(1-2)/1]$	n/a	n/a

d) Justificare detaliată privind majorarea

În conformitate cu articolul 4a alineatul (4) din Regulamentul FSUE, o sumă de 50 de milioane EUR a fost înscrisă în Bugetul general pentru 2025 (în angajamente și plăți) pentru eventuale plăți în avans la linia bugetară 16 02 01 01, împreună cu o sumă de 12,9 milioane EUR, reportată din exercițiul financiar 2024. Prin transferul DEC 02/2025, o sumă suplimentară de 100 de milioane EUR a fost transferată din rezervă pentru a acoperi plata în avans către Spania ca urmare a inundațiilor DANA din Valencia.

Prin urmare, în 2025, Comisia a plătit deja 100 de milioane EUR către Spania, precum și un avans de 10,7 milioane EUR către Austria ca urmare a inundațiilor din septembrie 2024, la linia bugetată rămânând disponibil un cuantum de 52,3 milioane EUR pentru a acoperi eventuale noi cereri de plăți în avans.

În urma inundațiilor care au avut loc în Europa Centrală și de Est în septembrie 2024 și a cererilor de contribuție financiară din partea FSUE depuse de patru state membre afectate, se solicită, prin urmare, un transfer de 224,2 milioane EUR în credite de angajament și de plată din Rezerva pentru solidaritate europeană către linia bugetară operațională a FSUE pentru a acorda asistență statelor membre respective (Austria, Polonia, Republica Cehă și Slovacia). Prezenta cerere ține seama de avansul în valoare de 10,7 milioane EUR plătit către Austria.

II. MAJORARE

II.2

a) Denumirea rubricii

16 02 01 02 - Acordarea de asistență statelor aflate în negocieri de aderare în legătură cu evenimente eligibile în cadrul Fondului de solidaritate al Uniunii Europene (FSUE)

b) Cifre la data de 12.5.2025

	Angajamente	Plăți
1 Creditele exercițiului bugetar (bugetul inițial + bugetul rectificativ)	0,00	0,00
2 Creditele exercițiului bugetar (reportate din exercițiile anterioare)	0,00	0,00
3 Transferuri	0,00	0,00
4 Creditele totale ale exercițiului bugetar (1+2+3)	0,00	0,00
5 Creditele deja utilizate	0,00	0,00
6 Creditele disponibile (4-5)	0,00	0,00
7 Majorarea solicitată	45 864 921,00	45 864 921,00
8 Creditele totale până la sfârșitul exercițiului bugetar (6+7)	45 864 921,00	45 864 921,00
9 Majorare exprimată ca procent din creditele exercițiului bugetar $[7/(1+2)]$	n/a	n/a
10 Majorare a sumei transferurilor menționate la articolul 30 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul financiar, exprimată ca procent din creditele definitive ale exercițiului bugetar	n/a	n/a

c) Veniturile provenite din recuperări (reportate din exercițiul anterior)

	Angajamente	Plăți
1 Creditele disponibile la începutul exercițiului bugetar	0,00	0,00
2 Creditele disponibile la data de 12.5.2025	0,00	0,00
3 Rata de execuție $[(1-2)/1]$	n/a	n/a

d) Justificare detaliată privind majorarea

Este necesar un transfer în valoare de 45,9 milioane în credite de angajament și de plată din Rezerva pentru solidaritate europeană către linia bugetară a Fondului de solidaritate al Uniunii Europene (16 02 01 02) pentru a acorda asistență unui număr de două țări candidate la aderare (Moldova și Bosnia și Herțegovina), ca urmare a inundațiilor care au avut loc în septembrie și octombrie 2024.

ANNEX

COMMISSION TRANSFER PROPOSALS RELATED TO THE EUROPEAN SOLIDARITY RESERVE IN 2025

The table below shows the transfer proposals transmitted to the Budgetary Authority to date during 2025, which relate to the European Solidarity Reserve (ESR), and the remaining amount under the ESR reserve following the approval of these proposals, including any carried over appropriations.

Content	TOTAL	European Solidarity Reserve	European Solidarity Fund operational line 16 02 01 01	European Solidarity Fund operational line 16 02 01 02
(1) General Budget 2025 - Initial appropriations	1.361.380.800	1.298.453.803	62.926.997	
(2) Out of which, voted budget 2025, main allocation	825.298.478	825.298.478		
(3) Out of which, voted budget 2025 - EUSF advances (Article 4a EUSF Regulation)	50.000.000		50.000.000	
(4) Out of which, carried over appropriations	194.316.162	181.389.165	12.926.997	
(5) Out of which, end of year cushion (until 30/09)	291.766.160	291.766.160		
(6) Advance payments	-110.663.587	-100.000.000	-10.663.587	
(7) Out of which, DEC 02/2025 transfer proposal		-100.000.000	+100.000.000	
(8) Out of which, payment of advances to Spain	-100.000.000		-100.000.000	
(9) Out of which, payment of advances to Austria (*)	-10.663.587		-10.663.587	
(10) Mobilisation of the European Union Solidarity Fund to provide assistance to Austria, Poland, the Czech Republic, Slovakia, Moldova and Bosnia and Herzegovina relating to floods occurred in 2024. COM(2025) 250	-270.077.316	-270.077.316		
(11) DEC accompanying Mobilisation COM(2025) 250 - DEC 10/2025		-270.077.316	+224.212.395	+45.864.921
(11.1) Payment to Austria, Poland, the Czech Republic, and Slovakia			-224.212.395	
(11.2) Payment to Moldova and Bosnia and Herzegovina				-45.864.921
Remainder (1) + (6) + (10)	980.639.897	928.376.487	52.263.410	

(*) On 29 November 2024, Austria requested an advance payment of EUR 10 663 587 from the EUSF in relation to the floods occurred in September 2024. This amount was consumed directly from the appropriations already available on the EUSF operational budget line.